

Manuel d'utilisation

SAD M1

Soupape à la demande à pression positive



Réf. : 10190261/00



The Safety Company

Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Suisse

Table des matières

1	Consignes de Sécurité	4
1.1	Utilisation correcte	4
1.2	Informations concernant la responsabilité	4
1.3	Série	5
2	Description	6
2.1	Vue d'ensemble	6
2.2	Marquage	6
3	Utilisation	7
3.1	Préparation de l'appareil	7
3.2	Connexion de l'appareil	7
3.3	Mise en service de l'appareil	7
3.4	Arrêt de l'appareil	7
3.5	Retrait de l'appareil hors du masque	7
3.6	Retrait de l'appareil hors de l'ARI	8
3.7	Système de dérivation (uniquement pour les SAD M1-AS-B)	8
4	Entretien	9
4.1	Consignes de maintenance	9
4.2	Fréquence de maintenance	9
4.3	Stockage	9
4.4	Dysfonctionnement	9
5	Caractéristiques techniques / certificats	10
6	Composants approuvés du système	10
7	Références de commande	11
7.1	Soupapes à la demande à pression positive	11
7.2	Accessoires	11

1 Consignes de Sécurité

1.1 Utilisation correcte

La SAD M1, également appelée « appareil » dans le présent manuel, est une soupape à la demande destinée à un appareil respiratoire à air comprimé ou un appareil respiratoire à adduction d'air comprimé. Elle est connectée entre l'alimentation en air comprimé et un masque complet et permet de contrôler l'air inhalé.

La série de soupapes à la demande M1 est uniquement autorisée pour des composants de système spécifiques (affectation exacte, voir chapitre 6).

AVERTISSEMENT!

Cet appareil n'est pas un appareil de protection respiratoire indépendant. Il doit exclusivement être monté sur un masque complet et un ARI / CABA.

L'appareil n'est pas conçu pour la plongée sous-marine.

Il est impératif que ce manuel d'utilisation soit lu et respecté lors de l'utilisation du produit. Les consignes de sécurité ainsi que les informations concernant l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil doivent tout particulièrement être lues et respectées avec soin. Par ailleurs, les réglementations nationales applicables dans le pays de l'utilisateur doivent être prises en compte pour une utilisation sans risque.

AVERTISSEMENT!

Ce produit est un dispositif de sécurité qui peut sauver la vie ou protéger la santé. Toute utilisation, maintenance ou réparation inappropriée de l'appareil peut altérer son fonctionnement et par conséquent mettre la vie humaine en grave danger.

Avant utilisation, il est impératif de s'assurer du bon fonctionnement du produit. Le produit ne peut en aucun cas être utilisé si le test de fonctionnement n'a pas été satisfaisant, si des dommages sont constatés, si une opération de réparation ou de maintenance avait dû être réalisée par un technicien compétent ou si des pièces différentes des pièces de rechange originales de MSA ont été utilisées.

Toute utilisation alternative ou non décrite dans ces caractéristiques sera considérée comme un non-respect des consignes. Ceci s'applique particulièrement aux modifications non autorisées effectuées sur le produit et à une mise en service qui n'aurait pas été réalisée par MSA ou par des personnes agréées.

1.2 Informations concernant la responsabilité

MSA se dégage de toute responsabilité en cas de problème causé par une mauvaise utilisation de l'appareil ou pour un usage non prévu dans ce manuel. Le choix et l'utilisation de l'appareil sont placés sous l'entière responsabilité de l'opérateur individuel.

Les réclamations portant sur la responsabilité du fait des produits et sur les garanties apportées par MSA concernant cet appareil sont nulles et non avenues s'il n'est pas utilisé, entretenu ou maintenu conformément aux instructions contenues dans ce manuel.

1.3 Série

Ce manuel s'applique aux soupapes à la demande suivantes de la série SAD M1 :

AS (connexion par pression / connexion rapide)

- SAD M1-AS, courte
- SAD M1-AS, longue
- SAD M1-AS, fixe

M45x3 (version filetée)

- SAD M1-AE M45x3, courte
- SAD M1-AE M45x3, longue
- SAD M1-AE M45x3, fixe

ESA (connexion par pression / connexion rapide conformément à DIN 58600)

- SAD M1-ESA, courte
- SAD M1-ESA, longue

AS-B (connexion par pression / connexion rapide avec dérivation)

- SAD M1-AS-B, courte
- SAD M1-AS-B, longue

Explications sur la désignation du modèle

AS :	Pression positive, connexion encliquetable, adapté pour les masques complets PS-MaXX
AE :	Pression positive, connexion filetée M45x3 conforme à DIN EN 148-3, convient aux masques complets -PF
ESA :	Pression positive, connexion encliquetable conforme à DIN 58600, convient aux masques complets ESA
AS-B :	Pression positive, dérivation pour débit d'air constant

2 Description

2.1 Vue d'ensemble

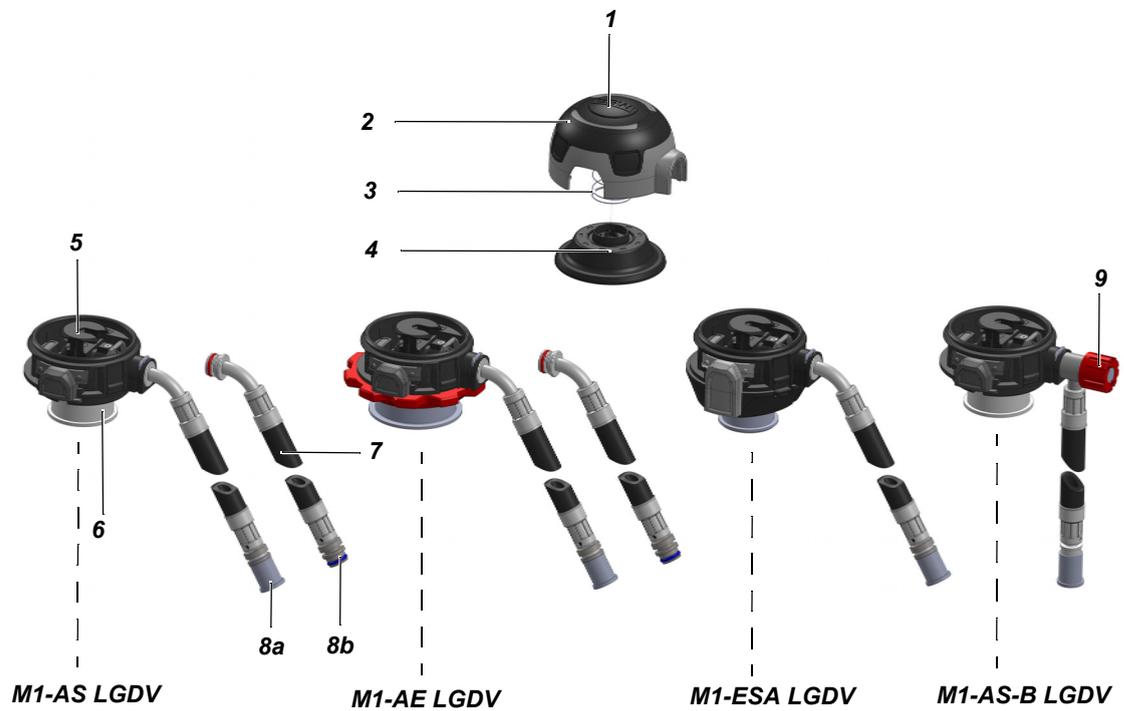


Fig. 1 Vue éclatée de toutes les versions

- | | | | |
|---|--------------------------------------|----|---|
| 1 | Bouton de purge | 6 | Capuchon antipoussière |
| 2 | Couvercle | 7 | Flexible moyenne pression |
| 3 | Ressort de pression positive | 8a | Version courte / longue pour accouplement |
| 4 | Diaphragme | 8b | Version fixe |
| 5 | Assemblage de soupape (avec boîtier) | 9 | Bypass |

2.2 Marquage

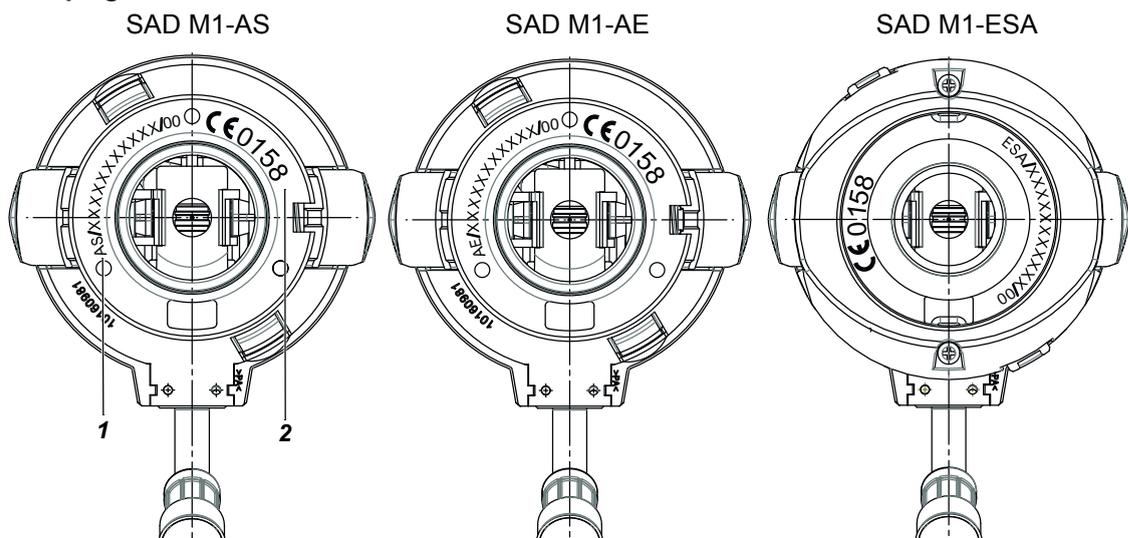


Fig. 2 Marquage

- | | |
|---|---|
| 1 | Type / référence |
| 2 | Marquage CE avec numéro de l'organisme notifié (DEKRA EXAM, Zertifizierungsstelle Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum) |

3 Utilisation

3.1 Préparation de l'appareil

AVERTISSEMENT!

La soupape à la demande ne doit être utilisée qu'après avoir été intégralement entretenue et testée. Si des dysfonctionnements ou des défauts apparaissent avant utilisation, n'utilisez la soupape à la demande sous aucun prétexte. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Il convient de faire réviser et réparer l'appareil par un centre de réparation agréé.

Arrêt de l'appareil

Avant de raccorder l'appareil à la moyenne pression, appuyez sur le bouton de fonctionnement rouge pour éteindre l'appareil afin d'éviter un approvisionnement accidentel en air.

3.2 Connexion de l'appareil

- (1) Insérez le raccordement par enfichage de l'appareil dans la connexion du flexible moyenne pression d'un ARI conforme jusqu'à ce qu'il se mette nettement en place (ne s'applique pas aux SAD fixes).
- (2) Mettez le masque complet et procédez au test d'étanchéité conformément au manuel d'utilisation du masque.
- (3) Ouvrez complètement le(s) robinet(s) de bouteille.
- (4) Vissez l'appareil dans le masque (M1-AE) ou insérez-le dans l'adaptateur du masque jusqu'à ce qu'il se mette nettement en place (M1-AS, M1-AS-B, M1-ESA).

Aide pour la mise en place

MSA vous recommande de faire appel à une deuxième personne pour la fixation de l'appareil au masque et l'inspection de la connexion.

3.3 Mise en service de l'appareil

Pour activer l'appareil, inhalez vigoureusement une fois ou appuyez sur le bouton de purge.

AVERTISSEMENT!

L'utilisation du bouton de purge implique une augmentation de la consommation d'air comprimé.



En cas d'urgence, appuyez sur le bouton de purge pour évacuer la fumée et les gaz hors du masque.

3.4 Arrêt de l'appareil

Pour éteindre l'appareil, enfoncez le bouton de fonctionnement rouge jusqu'en butée.

3.5 Retrait de l'appareil hors du masque

Pour M1-AE :

- (1) Éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton de fonctionnement rouge.
- (2) Dévissez le volant et séparez l'appareil du masque.

Pour M1-AS, M1-AS-B et M1-ESA :

- (1) Appuyez simultanément sur les deux boutons de fonctionnement.
- (2) Séparez l'appareil du masque.

3.6 Retrait de l'appareil hors de l'ARI

- (1) Si nécessaire, déconnectez le flexible moyenne pression (ne s'applique pas aux SAD fixes) :
Poussez vigoureusement le raccordement par enfichage dans l'emmanchement du flexible moyenne pression et tirez en même temps sur le manche d'accouplement.

3.7 Système de dérivation (uniquement pour les SAD M1-AS-B)

Un système de dérivation est disponible pour la SAD M1-AS-B.

Il s'agit d'un système de sécurité indépendant de la soupape à la demande qui garantit à l'utilisateur un approvisionnement continu en air. En tournant le volant rouge, la dérivation s'ouvre et peut être réglée individuellement.



AVERTISSEMENT!

Lors de l'utilisation de la dérivation, la consommation d'air comprimé augmente.

4 Entretien

4.1 Consignes de maintenance

Ce produit doit être régulièrement contrôlé et entretenu par des spécialistes. Des registres d'inspection et d'entretien doivent être conservés. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine de MSA.

Les travaux de réparation et de maintenance ne doivent être effectués que par des centres de réparation agréés ou par MSA. Aucune modification n'est permise sur les systèmes ou les pièces, ceci pourrait entraîner une non-application de la garantie.

Les pièces en caoutchouc sont soumises au vieillissement et doivent être inspectées et remplacées à intervalles réguliers.

4.2 Fréquence de maintenance



MSA recommande de respecter les fréquences de maintenance suivantes. Le cas échéant et en considérant l'usage, les fréquences peuvent être plus courtes que celles indiquées.

Respecter les lois et réglementations locales en vigueur !

En cas de doute, demandez conseil à la personne de contact de MSA.

Composant	Travail à réaliser	Après utilisation	Tous les ans	Tous les 3 ans	Tous les 10 ans ¹⁾
SAD M1	Nettoyage	X		X	
	Désinfection	X			
	Contrôle visuel, du fonctionnement et de l'étanchéité	X ²⁾	X		
	Remplacement du diaphragme			X	
	Révision				X

1) Pour les appareils respiratoires à air comprimé fréquemment utilisés, MSA conseille de procéder à une révision complète toutes les 540 heures environ. (Cela correspond à 1080 applications d'une durée de 30 minutes.)

2) Test visuel du diaphragme uniquement après une utilisation dans un environnement agressif ou dans des conditions extrêmes (par exemple chaleur excessive) ; test de fonctionnement et d'étanchéité dans tous les cas.

4.3 Stockage

Rangez toujours les soupapes à la demande à pression positive lorsqu'elles sont désactivées. Pour cela, appuyez sur le bouton de fonctionnement rouge.

Rangez l'appareil avec le capuchon antipoussière attaché (voir chapitre 7). Rangez l'appareil dans un environnement propre et sec, dans un endroit normal, sans danger et protégé des rayons directs du soleil et de la chaleur. La pièce de rangement doit être fraîche, sèche, sans poussière et bien aérée.

La température de stockage optimale est comprise entre +15 °C et 25 °C. Le taux d'humidité relative optimal est inférieur à 65 %.

4.4 Dysfonctionnement

En cas de dysfonctionnement, l'appareil doit être vérifié et réparé si nécessaire par MSA ou un technicien formé.

5 Caractéristiques techniques / certificats

Pression de service	: Dynamique de 4 - 9 bar
Température de service	: -40 °C à 60 °C
Gaz de service	: Air respirable conformément à EN12021 ou mieux
Courant max. de dérivation (AS-B)	: 650 l/min
Transpondeur	: Modulation d'amplitude : 13,56 MHz, 1024 bits, IP 68 Plage de température : -40 °C à +70 °C

Homologations L'appareil est conforme à la réglementation (UE) 2016/425.



0158

EN 137

Les soupapes à la demande de la série SAD M1 sont approuvées comme étant les composants d'un appareil respiratoire à air comprimé selon le chapitre 6 conformément à la norme EN 137.

DEKRA

DEKRA EXAM GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Allemagne, organisme notifié numéro : 0158



II 1G IIC

II 1D IIIC

6 Composants approuvés du système

Appareil respiratoire à air comprimé - Série

M1 ATO

Masque complet - Série

3S

Ultra Elite

G1

ATO = « Assemble To Order »

7 Références de commande

7.1 Soupapes à la demande à pression positive

Pour ce produit, les références ont été remplacées par un code ATO (« Assemble To Order »).

Description	Code ATO
SAD M1-AS, courte	LO-BN-CNN-DN-EN-FN-GN-HN-IN-JN-KN- L1 -MN-NN-ON-PN
SAD M1-AS, longue	LO-BN-CNN-DN-EN-FN-GN-HN-IN-JN-KN- L2 -MN-NN-ON-PN
SAD M1-AS, fixe	LO-BN-CNN-DN-EN-FN-GN-HN-IN-JN-KN- L3 -MN-NN-ON-PN
SAD M1-AE M45x3, courte	LO-BN-CNN-DN-EN-FN-GN-HN-IN-JN-KN- L4 -MN-NN-ON-PN
SAD M1-AE M45x3, longue	LO-BN-CNN-DN-EN-FN-GN-HN-IN-JN-KN- L5 -MN-NN-ON-PN
SAD M1-AE M45x3, fixe	LO-BN-CNN-DN-EN-FN-GN-HN-IN-JN-KN- L6 -MN-NN-ON-PN
SAD M1-ESA, courte	LO-BN-CNN-DN-EN-FN-GN-HN-IN-JN-KN- L7 -MN-NN-ON-PN
SAD M1-ESA, longue	LO-BN-CNN-DN-EN-FN-GN-HN-IN-JN-KN- L8 -MN-NN-ON-PN
SAD M1-AS-B, courte	LO-BN-CNN-DN-EN-FN-GN-HN-IN-JN-KN- L9 -MN-NN-ON-PN
SAD M1-AS-B, longue	LO-BN-CNN-DN-EN-FN-GN-HN-IN-JN-KN- L0 -MN-NN-ON-PN

7.2 Accessoires

Description	Référence
Bouchon d'étanchéité (gaine protectrice pour raccordement par enfichage) (pack de 10)	D4080871
Capuchon antipoussière pour la série AS	10027738
Capuchon antipoussière pour la série AE	D0012961
Capuchon antipoussière pour la série ESA	10039000

For local MSA contacts, please visit us at [MSAafety.com](https://www.MSAafety.com)

*Because every life has a **purpose...***